


Prima Latina –
an interactive course on the internet

Madeleine Shemweta,
Department of French, Italian and Classical Languages

Our pedagogical problem

- How to get the students analyse a latin sentence in the "right" order
- Watch their eyes...



Madeleine Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages 2006-09-05 2

Studies of latin in Sweden

- Background
- Textbased
- Translations primarily Latin to Swedish, but at higher levels even the other way
- No conversation



Madeleine Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages 2006-09-05 3

Background

- Prima Latina as a campus course
- Started as a project in 1999
- Born in 2000
- Available to students since autumn 2002



Madeline Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages

2006-09-05

4

Planning

- Tried out several Learning Management Systems
- Iulius
- Trial and error-phase
- How did we do?
- How long did it take?
- How could we afford it?
- Always under development by listening to students's comments, wishes and demands



Madeline Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages

2006-09-05

5

Adaptation of PL to interactive studies

- Different ways to work with texts:
 - Click
 - Word endings (3 different)
 - Translate
 - Convert
 - Diagnostic test




Madeline Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages

2006-09-05

6

Technical thinking

- Available to everyone
- Open source



Madeleine Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages 2006-09-05 7

Flexibility in time and space

- Why?
- Start when you want
- Study at your own pace
- Open to everyone – Optimates and Populares
- Difference between studying as Optimas and Popularis



Madeleine Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages 2006-09-05 8

What student groups do we reach with this course?


- Different groups compared to campus studies
- Students who
 - Study another subject too
 - Work fulltime
 - Live far away
 - For some reason can't come to campus at daytime
 - Love the language!



Madeleine Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages 2006-09-05 9

Is this productive?


- Number of students at campus vs on the net
- Longer time/shorter time
- Reach a larger group of students
- Good publicity
- Part of "the third assignment"
- Many students keep on for semester after semester...



Madeleine Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages 2006-09-05 10

How does it work then?

- <http://primalatina.klassiska.su.se>
- Practical demo ☺



Madeleine Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages 2006-09-05 11

Results


- 2700 students since autumn 2002 (all kinds)
- 700 enrolled as Optimates
- How many have carried on?
- How many has achieved results?



Madeleine Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages 2006-09-05 12

Students' opinions


- Happy to be given the possibility
- Love the flexibility
- Miss contact with other students



Madeleine Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages 2006-09-05 **13**

Teachers' opinions

- Wonderful way to work
- Get very close to my students
- Easy to know what they know
- Often big difference campus – web students
- At higher levels....



Madeleine Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages 2006-09-05 **14**

Future plans


- Translation into English
- Pictures
- Sound



Madeleine Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages 2006-09-05 **15**

General opinions/ Summary

- Suits Latin studies at this level
- Makes students very confident and solid in translation and grammar
- Good ground for future studies
- Fun and flexible way to study according to most students
- Reaches more students



Madeleine Shemweta, Department of French, Italian and Classical Languages 2006-09-05 16

Questions?





Department of French, Italian and Classical Languages

<http://primalatina.klassiska.su.se>

Madeleine.wedin-shemweta@klassiska.su.se
